

Table 2 Items modified or added in different phases of testing the Persian version of the Sexual and Reproductive Health Needs Assessment Questionnaire				
Row	Item no.	Stage/ Phase	Original version	Persian version
1	17	Quantitative face validity	Have you ever been pregnant?	Number of pregnancies:
2	26,27	Qualitative face validity	Who assisted you to deliver at the health centre? Who assisted you to deliver at home?	Delivery agent (in your last delivery):
3	68	Qualitative face validity	As far as you know, does it happen in this community that women or girls trade sex in order to get food, protection or other things they need?	In your neighbourhood, are there any women or girls who are paid for sex?
4	75	Qualitative face validity	Are you currently married or living with a sexual partner?	Your marital status or living with sexual partner:
5	11	Qualitative face validity	Do you earn money from any form of work?	Occupation: housewife, office employee, skilled worker (factory, technician), ordinary non-professional worker, professional job (medical, engineering etc.), farming, livestock, fishery industry, city and inter-city driver, service worker, shopkeeper, retiree, other (please state)
6	12	Qualitative face validity	If yes, what kind of work do you do?	
7	51	Qualitative face validity	What family planning methods have you ever heard of?	Abortion was omitted from contraceptive methods
8	52	Qualitative face validity	Which family planning methods have you ever used?	As above
9	53	Qualitative face validity	Which family planning methods are you using now?	As above
10	54	Qualitative face validity	Which family planning methods would you prefer to use?	As above
11	-	Qualitative face validity	(new item)	Spouse's age was added
12	-	Qualitative face validity	(new item)	Educational level of spouse was added
13	-	Qualitative face validity	(new item)	Occupation of spouse was added
15	86	Qualitative face validity	As far as you know, can you get AIDS from: mosquitoes, sex, blood transfusion, hugging a person with AIDS, sharing needles/injection, sharing a meal with someone who is infected?	Incorrect options such as mosquitoes, hugging and sharing a meal were eliminated since participants may learn wrong ideas. Item nos. 91 and 92 were eliminated and added to this item as options.
	91(a)		Can a pregnant woman infected with HIV or AIDS transmit the virus to her unborn child?	The modified question was: As far as you know, through which of the following routes can you get AIDS? (you can choose several options): vaginal intercourse; anal intercourse; oral sex; mother to fetus; breastfeeding; syringe share; blood transfusion; blood products; transplantation of infected tissue; shared tattooing tools, circumcision, ear piercing, phlebotomy, shared barber's razor; other (please state).
	91(b)		Can a woman with HIV or AIDS transmit the virus to her newborn child through breastfeeding?	
16	88	Qualitative content validity	Do you worry that you could get HIV?	What is the likelihood of your being infected with HIV/AIDS by next year?: not at all; very little; little; moderate; high; very high; I am HIV positive; I don't know
			(new item)	What are your reasons for not being at risk? (you can select more than one option): I have not had any sexual contact; I have had only one sexual partner; I regularly use condom; my partner is faithful; I do not share needles; I am not in contact with infected blood, or have not received infected blood; I am careful in choosing a partner; I have had HIV testing
			(new item)	What are your reasons for being at risk of getting AIDS? (you can select more than one option): I have multiple sexual partners; I am not faithful to my partner; I am suffering from sexually transmitted diseases; my husband or sexual partner is HIV/AIDS infected; I have had unprotected sexual contact; I used drugs; I have been raped; other (please specify)
17	90	Qualitative face validity	As far as you know, what can a person do to avoid getting AIDS?	These questions were turned into one question (no. 86)
18	91	Qualitative face validity	Can a pregnant woman infected with HIV or AIDS transmit the virus to her unborn child?	
20	99	Qualitative face validity	As far as you know, does it happen in this community (camp) that women or girls are forced to have sex against their will?	Has any women or girls around you been forced into having sex?
21	103	Qualitative face validity	Have you ever been forced to have sex?	Have you ever been forced into having sex by people other than your spouse or partner?
22	104	Qualitative face validity	During the past 12 months, did any of your sexual partner(s) force you to have sex with them even though you did not want to have sex?	Have you ever been forced into having sex by your spouse or partner?
23	108	Qualitative face validity	Are there things that you think might be helpful to you in coping with your experiences of forced sex?	What do you think might help prevent violent/forced sex against women?
24	109	Qualitative face validity	Since arriving in this community, has anyone ever hit you?	Have you been battered in the past 12 months?
25	114	Qualitative face validity	Are there things that you think might be helpful to you in coping with your experiences of physical violence?	What can be done to prevent physical violence against women?
9	63	Quantitative content validity	Have you ever used a female condom?	Have you ever used a condom?
10	64	Quantitative content validity	If "no", why have you not used a female condom?	If "no", why have you not used a condom?
11	65	Quantitative content validity	Do you know any place or person where you can obtain female condom?	Do you know any place or person where you can obtain condom?
	66	Quantitative content validity	Which places or persons do you know where you can obtain female condom?	Which places or persons do you know where you can obtain condom?
13	-	Quantitative content validity	(new item)	Have you ever had unwanted pregnancy?
14	-	Quantitative content validity	(new item)	If yes, how many times?
14	-	Quantitative content validity	(new item)	Have you ever had termination(s) of pregnancy?
15	-	Quantitative content validity	(new item)	If yes, how many times?
16	-	Quantitative content validity	(new item)	Did you use contraception, before your unwanted pregnancy?
		Quantitative content validity	(new item)	If yes, what method of contraception did you use?
		Quantitative content validity	(new item)	If no, what was your reason for not using any contraception method?